

ОСОБЕННОСТИ ПРЕДИКАТИВНОЙ СВЯЗИ НАРЕЧИЙ НЕПОЛНОТЫ ДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Мир современного английского языка велик и разнообразен, а каждый аспект его исследования, безусловно, заслуживает должного внимания

На современном этапе развития науки общеоценочные наречия получили достаточно широкое освещение Тем не менее, с наречиями частных тематический подгрупп исследования проводились мало В частности, наше внимание привлекли такие наречия английского языка, как *merely*, *barely*, *scarcely* и другие, отличающиеся многоплановостью как грамматического оформления неполноты действия, которое приближается к завершению, так и аппроксимацией недостаточности собственно семантического плана Таким образом, целью нашей работы является изучение семантических и функциональных особенностей неполноты действия в современном английском языке

Наречие по его грамматическому значению определяют как «признак признака» Как отметил Потебня, наречие называет «признак связуемый с другим признаком, данным или возникшим, и лишь через его посредство относимый к предмету» Таким образом, существительные называют предметы, прилагательные - признаки предметов, а наречия - признаки этих признаков

Наречия функционируют в предложении как обстоятельства, относимые к глаголу, к прилагательному, к неглагольным предикативам Значительно реже наречие относится к существительному

Для наречия характерно отсутствие, каких либо грамматических категорий (и соответствующего им формообразования), кроме категории степени сравнения у качественных наречий

По своему значению наречия делятся на наречия времени, места, образа действия, меры и степени

Наречия меры и степени определяют глагол, прилагательное или наречие и несут, количественный показатель действия или признака К ним можно отнести наречия неполноты действия, такие как *merely*, *barely*, *nearly*, *almost*, *hardly*, *scarcely*

Некоторые из данных наречий обладают двумя формами одна без суффикса, одинаковая с прилагательным, а другая с суффиксом - *ly*, при этом значение формы наречия без суффикса отличается от значения формы наречия с суффиксом, например

<i>hard</i> – настойчиво упорно	<i>hardly</i> – едва, едва ли
<i>near</i> – близко	<i>nearly</i> – почти

Наречия неполноты действия широко употребляются при предикатах, в частности, при глаголах, модифицируя действие или состояние, например

1 I could **scarcely** bear to entrust you to him in case you were miserable
(Maugham W S The Magician)

2 'I wish you weren't so beautiful,' he answered, awkwardly, as though he could **scarcely** bring himself to say such foolish things 'I'm so afraid that something will happen to prevent us from being happy It seems too much to expect that I should enjoy such extraordinarily good luck ' (Maugham W S The Magician)

3 The actor appeared to be slightly bewildered, and seemed **hardly** to take in the full meaning of the old gentleman's words (Henry O The Duplicity of Hargraves)

4 "Well," said Miss Lydia, "I can **hardly** be expected to remember you, Uncle Mose, at that age And, as you say, I'm 'plum growed up,' and was a blessed long time ago But I'm glad to see you, even if I can't remember you " (Henry O The Duplicity of Hargraves)

5 And when the afternoon was **nearly** gone, and still there was no sign of rain, we tried to cheer ourselves up with the idea that it would come down all at once, just as the people had started for home, and were out of the reach of any shelter, and that they would thus get more drenched than ever But not a drop ever fell, and it finished a grand day, and a lovely night after it (Jerome K Jerome Three Men in a Boat)

6 They could **hardly** have fared worse At their backs rose a perpendicular wall of rock, and Perrault and Francois were compelled to make their fire and spread their sleeping robes on the ice of the lake itself (Jack London The Call of the Wild)

7 He was aiming at something, I knew not what, and perhaps he **hardly** knew himself, and I got again more strongly the impression of a man possessed (Maugham W S The Moon and Sixpence)

Наречия со значением неполноты действия сочетаются с глаголами в тех случаях, когда глаголы выступают как собственно предикаты, признаковые слова при предметах и событийных обозначениях Под событийными предикатами мы вслед за Еленой Михайловной Вольф понимаем глаголы оценочной семантики, характеризующие временную соотнесенность действия с его аксиологическими (ценностными) характеристиками В частности, в нашем исследовании такие предикаты представлены структурой английского предложения X had Adv done Y when Z, например

I had nearly committed a dreadful crime (Maugham W S The Moon and Sixpence)

Наречия меры и степени, к которым относятся наречия неполноты действия, добавляют свои семантические признака к семантике глагола, специфицирую его, не меняя его функциональной структуры

Вольф утверждает, что наречия и наречные выражения чрезвычайно разнообразны по семантике и столь же разнообразны по своей связи с глаголами Они, как и все другие элементы семантических зон, в которых действует оценка, расположены по шкале убывающего/нарастающего признака, который в данном случае представляет степень связи глагола с наречием и необходимости наречия в глагольной группе На одном конце такой шкалы находятся обязательные модификаторы глагола, а на другом – модальные операторы, относящиеся к предложению в целом между ними расположен непрерывный ряд переходных случаев

Таким образом, вслед за Е. М. Вольф мы заключаем, что наречия неполноты действия при глаголе в большинстве высказываний не являются, строго говоря, показателями оценки «хорошо/плохо». В первую очередь они ориентированы на норму и показывают несоответствие действия или состояния стереотипу, например

1 It was dirty and thumbed, many of the pages were torn, and the binding **scarcely** held the leaves together (Maugham W. S. The Magician)

2 She **scarcely** knew why her feelings towards him had so completely changed. Oliver Haddo had scarcely mentioned his name and yet had poisoned her mind (Maugham W. S. The Magician)

3 And Harris, instead of merely observing, in his most unpleasant tones, that a fellow could **hardly** help treading on some bit of George's foot, if he had to move about at all within ten yards of where George was sitting, suggesting that George never ought to come into an ordinary sized boat with feet that length, and advising him to hang them over the side, as he would have done before supper, now said "Oh, I'm so sorry old chap, I hope I haven't hurt you" (Jerome K. Jerome Three Men in a Boat)

4 At last I met him one day in Piccadilly, and we dined together at the Savoy. I **hardly** recognized him, for he had become enormously stout, and his hair had already grown thin (Maugham W. S. The Magician)

Согласно Е. М. Вольф, несоответствие между нераспространенным глаголом и глаголом с наречием в приведенных примерах очевидно. При отсутствии наречия в реме оказывается глагол, если наречие есть, то в реме оказывается вся группа. При этом меняется коммуникативная роль этих единиц. Простой глагол сообщает о действии, причем альтернативой для сообщения является отсутствие данного действия, например

1 You can believe you are only where you are, and you are convinced that the map must be wrong,

2 You can't believe you are only where you are, and you are convinced that the map must be wrong,

3 You can hardly believe you are only where you are, and you are convinced that the map must be wrong, (Jerome K. Jerome Three Men in a Boat)

В первом примере говорится о действии, которому противопоставлено отрицание действия, во втором примере наблюдается полное отрицание действия, в третьем примере утверждается действие с признаком неполноты.

Е. М. Вольф замечает, что предикаты с наречием и без него входят в разные подклассы и имеют в высказывании разные коммуникативные цели. Таким образом, целью предиката без наречия является сообщение о действии, в то время как целью предиката с наречием является сообщение о действии, несоответствующем норме.

Интересно сочетание наречий неполноты действия с глаголами, например

1 At a particularly bad spot, where a ledge of barely submerged rocks jutted out into the river, Hans cast off the rope, and, while Thornton poled the boat out into

the stream, ran down the bank with the end in his hand to snub the boat when it had cleared the ledge (Jack London The Call of the Wild)

2 The wolf was suspicious and afraid, for Buck made three of him in weight, while his head barely reached Buck's shoulder. Watching his chance, he darted away, and the chase was resumed (Jack London The Call of the Wild)

3 What you would hardly believe is that, when he first came up, he was a person of great physical attractions. He is now grown fat, but in those days was extremely handsome (Maugham W. S. The Magician)

4 She flushed a little, embarrassed by the passion in his tone. His letters had told me that he was very much in love with his wife, and I saw that he could hardly take his eyes off her (Maugham W. S. The Moon and Sixpence)

В таких примерах наречия неполноты действия выступают в функции деинтенсификаторов. Другими словами, наречия неполноты действия фактически преобразуют утвердительное высказывание в высказывание, которое близко по значению к отрицательному. Тем не менее, данный вопрос является спорным.

1 He got up and moved towards the door, but he staggered and with a groan tumbled to his knees. Margaret sprang forward to help him. She reproached herself bitterly for those scornful words. The man had barely escaped death, and she was merciless (Maugham W. S. The Magician)

2 "You had no pity for her, because you have no pity for yourself. And you killed her out of fear, because you trembled still at the danger you had barely escaped" (Maugham W. S. The Moon and Sixpence)

3 And then instinctively they started back, for, as the door opened, a wave of heat came out upon them so that they could hardly breathe. The place was like an oven (Maugham W. S. The Magician)

В данных примерах действия все же были совершены, а значит, что так называемое частично отрицательное значение в данных примерах является менее доминантным.

Подводя итог характеристике наречий неполноты действия, следует подчеркнуть, что они функционируют в предложении как обстоятельства, относимые к глаголу, к прилагательному, а так же к неглагольным предикативам. Наречия меры и степени определяют глагол, прилагательное или наречие и обозначают, степень, меру действия или признака. Наречия неполноты действия, добавляют свои семантические признаки к семантике глагола, специфицируют его, не меняя его функциональной структуры. Наречия неполноты действия при глаголе в большинстве высказываний не являются, строго говоря, показателями положительной или отрицательной оценки, они ориентированы на норму и показывают несоответствие действия или состояния стереотипу. Таким образом, целью предиката с наречием является сообщение о действии несоответствующем норме. Наречия неполноты действия фактически преобразуют утвердительное высказывание в высказывание, которое близко по значению к отрицательному.